



にほん でんとうおんがく
日本の伝統音楽
ががく き
「雅楽」が聞ける♪♪

ほんばぶらじるのさんば
本場ブラジルのサンバで
Let'sサンバ!!



たいかい
じゃんけん大会も
おこな
行われます。

International exchange Event

こくさいこうりゅうかい 国際交流会

ひがしまつやましこくさいこうりゅうきょうかい こくさいこうりゅう かいさい おおぜい にほんじん がいこくじん つど たの こくさいこうりゅう ば
東松山市国際交流協会では、国際交流イベントを開催します。大勢の日本人と外国人が集う、楽しい国際交流の場です。どなたでも参加できますので、ぜひお越しください♪♪ (軽食・ソフトドリンクをご用意しています。)

- 日 時： 12月17日(土) 14時から16時まで
会 場： 東松山市総合会館 4階多目的ホール (東松山駅東口から徒歩15分)
参加費： ①日本人(会員) 1,000円 ②日本人(非会員) 1,200円
③外国人(会員・非会員) 500円 ④小・中学生 500円
⑤小学生未満(国籍問わず) 無料
※軽食・ソフトドリンク代を含む

申し込み： 東松山市国際交流協会事務局(東松山市役所 総務課内)へ 11月30日までに E-MAIL または、電話にてお申し込みください。

E-MAIL: jimukyoku@hifa1998.jp

電 話： 0493-23-2221 (内線275)

☺ International exchange Event

Higashimatsuyama International Friendship Association will hold the "International exchange Event". Many Japanese and foreigners are going to participate in this Event. Everyone will be able to join. Fun attractions will be held. (The charge includes snacks and soft drinks.)

Date: **December 17th, Saturday** 14:00 - 16:00

Place: Higashimatsuyama Sogo Kaikan (In front of the city hall)

1-2-3 Matsubacho, Higashimatsuyama city

- Charge : ①Japanese (Member) ¥1,000 ②Japanese (Nonmember) ¥1,200
③Foreigner (regardless of possession of membership) ¥500
④Elementary and junior high school student (Japanese & Foreigner, regardless of possession of membership) ¥500 ⑤Children under elementary school age: Free

Contact & Application: Mail to jimukyoku@hifa1998.jp or Higashimatsuyama city hall Somu-ka

Tel 0493-23-2221 ext.275

NOTE: Applications are accepted until November 30th.

くるま こ かた お車でお越しの方へ

とうじつ しやくしよちゆうしゃじょう
当日は、市役所駐車場を
ご利用ください。

Please note

Visitors can use the car park located in the west of the city hall.



Higashimatsuyama
International
Friendship
Association